



Let's make things better.

**PHILIPS**

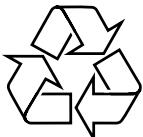
Portable CD Player

Русский

Česky

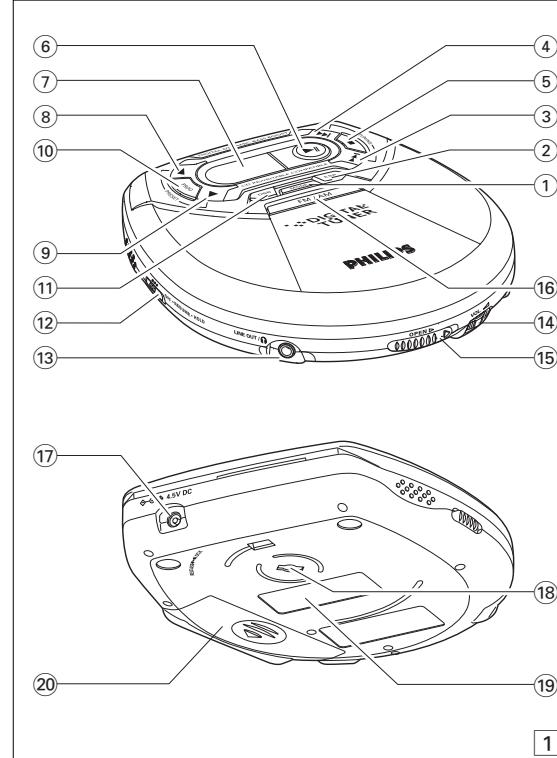
Slovensky

Magyar



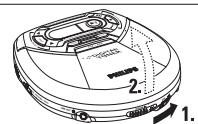
Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



БЫСТРЫЙ ЗАПУСК

1 OPEN



2



RYCHLÝ PŘEHLED

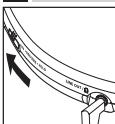
3 CD



4



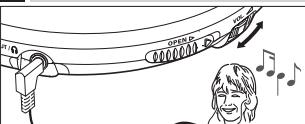
5 HOLD OFF



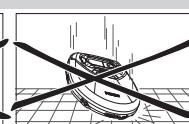
6 PLAY



7 VOLUME



!!!



ВНИМАНИЕ

Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.

УПОЗОРНЕНИ

Budete-li ovládací tlačítka používat jinak než je uvedeno v tomto návodu k použití, provedete-li jiná nastavení nebo aplikujete-li jiné postupy než jaké jsou v návodu uvedené, vystavíte se nebezpečí ozáření škodlivými paprsky nebo může dojít k jiné nepředvídané události.

УПОЗОРНЕНIE

Ak budete ovládacie gombíky používať inakšie ako je uvedené v tomto návode na použitie, ak vykonáte iné nastavenia alebo aplikujete iné postupy než aké sú v návode uvedené, vystavíte sa nebezpečenstvu škodlivého ožiarenia alebo môže dojsť k inej neočakávanej udalosti.

FIGYELEM

Ha nem az ezen kézikönyvben ismertetett módon használja a szabályzókat, végzi el a beállításokat, vagy más eljáráskat alkalmaz, akkor veszélyes sugárzás érheti, vagy más, bizonytalan kimenetelű esemény történhet.



Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

ЧЕСКА REPUBLIKÁ

Vystraha!

Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukolik opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí!

Při sejmání krytu a odjistění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka

Pokud byste z jakéhokoľiv dôvodu priístroj demontovali, vždy nejdôbre vytáhnite siťovou zástrčku.

Priístroj chráňte pred jakoukoľvek vlhkostí i pred kapkami vody.

№ талона (Card #)



PHILIPS

РОССИЯ

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp) _____

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____

АДРЕС (address) _____

ТЕЛЕФОН (telephone) _____

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра



Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.

2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.

3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щёток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделия:

Группа 1–5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2–7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеомагнитофоны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеоустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс

Факс: (095)755-69-23

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA (viz obrázek č. 1)

① MODE volba různých způsobů reprodukce: SHUFFLE, SHUFFLE REPEAT ALL, REPEAT, REPEAT ALL and **SCAN**
 ② ESP ELECTRONIC SKIP PROTECTION elektronická ochrana na vyloučení výpadku zvuku při otřesech nebo nárazech
 ③ **◀◀** postup dozadu na skladby na CD a jejich hledání, ladění na rozhlasové stanice s nižší frekvencí
 ④ **▶▶** postup dopředu na skladby na CD a jejich hledání, ladění na rozhlasové stanice s vyšší frekvencí
 ⑤ **■■■** zastavení reprodukce CD, vymazání programu, zapojení nabíjení a vypnutí přístroje
 ⑥ **▶▶ II** zapnutí přístroje, zapojení a přerušení reprodukce CD
 ⑦ displej
 ⑧ PRESET **▲** volba následující naprogramované rozhlasové stanice
 ⑨ PRESET **▼** volba předcházející naprogramované rozhlasové stanice
 ⑩ PROGRAM uložení skladeb z CD a rozhlasových stanic do programu, přehled programu
 ⑪ DBB DIGITAL DYNAMIC BASS BOOST zapojení a vypnutí zdírázňování basových tónů. Tímto tlačítkem lze i zapojit/vypnout zvukový signál (krátké písknutí), pro tuto funkci je nutné tlačítko podržet zhruba 2 vteřiny stisknuté
 ⑫ RESUME uložení poslední reprodukční pozice do paměti
HOLD **blokování všech tlačítek**
 OFF vypnutí funkce RESUME a HOLD
 ⑬ LINE OUT/**II** 3,5 mm přípoj sluchátek, přípoj, pomocí kterého lze připojit přehrávač k audio vstup jiného přístroje, přípoj dálkového ovladače (není u všech typů)
 ⑭ VOL **◀** regulátor síly zvuku
 ⑮ OPEN **▶** otevírání prostoru pro CD
 ⑯ FM/ MW zapojení rozhlasového přijímače, volba vlnové délky
 ⑰ 4.5V DC přípoj vnějšího zdroje napětí
 ⑱ držák na opaskový klips
 ⑲ typový štítek
 ⑳ prostor pro napájecí články

Napájecí články (dodávané s přístrojem nebo je lze zakoupit)

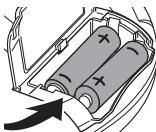
Pro tento přístroj používejte následující typy monočlánků:

- standardní napájecí články typ **LR6, UM3** nebo **AA** (pokud možno Philips), nebo
- alkalické monočlánky typ **LR6, UM3** nebo **AA** (pokud možno Philips).

Poznámka: – Nedoporučujeme používat současně staré a nové napájecí články, resp. monočlánky různého typu. Jsou-li napájecí články výčerpané nebo nebudete-li přístroj delší dobu používat, vyměňte je z přístroje.

Vložení napájecích článků

- Stisknutím tlačítka **OPEN ▶** otevřete prostor pro CD.
- Otevřete prostor pro napájecí články a vložte 2 standardní nebo alkalické monočlánky, nebo akumulátorovou napájecí baterii NiMH typu AY 3362 (patří-li k příslušenství).

**Signalice stavu nabití napájecích článků**

Na displeji se zobrazí přibližný stav nabití napájecích článků:

■■■ Napájecí články jsou úplně nabité

■■ Napájecí články jsou nabité ze dvou třetin

■ Napájecí články jsou nabité z jedné třetiny

Napájecí články jsou špatně nebo výčerpané. Jsou-li napájecí články špatně nebo výčerpané, označení **■■■** bliká, na displeji se zobrazí nápis **BATTERY**.

**Průměrná doba reprodukce za normálních podmínek**

Typ napájecích článků	ESP zapnuta	Úspora energie
Standardní	5 hodiny	6 hodiny
Alkalické	22 hodiny	25 hodiny
Akumulátorovou napájecí baterii	9 hodiny	10 hodiny
ECO-PLUS NiMH		

Napájecí články obsahují chemikálie, proto je po použití vložte do určených nádob na odpadky.

Informace vztahující se na akumulátorovou jednotku ECO-PLUS NiMH (pro ty typy, ke kterým patří akumulátorová jednotka ECO-PLUS NiMH typu AY 3362, kterou lze znovu nabíjet)

Nabíjení je možné pouze pro ty přehrávače, ke kterým patří akumulátorová jednotka ECO-PLUS NiMH AY 3362.

Nabíjení akumulátorové jednotky ECO-PLUS NiMH v přístroji

- Vložte akumulátorovou napájecí baterii ECO-PLUS NiMH typu AY 3362.
- Zasuňte zástrčku síťového adaptérů na vstup přehrávače 4.5V DC a do zásuvky.



- Nabíjení je ukončeno, zapojí-li se reprodukce, ale nejdéle do 7 hodin.

- Jakmile se napájecí články úplně nabijí, zobrazí se na displeji na chvíli **■■■** a nápis **FULL**, poté se displej vypne.



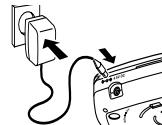
Poznámka: – *Během nabíjení se akumulátorová baterie obvykle zahřeje.*
 – *Zahřeje-li se akumulátorová jednotka příliš, nabíjení se asi na 30 minut přeruší a na displeji se zobrazí nápis **HC**.*
 – *Abyste nabíjení v přístroji vždy úspěšné, přesvědčte se, že jsou správně čisté.*
 – *Použijte tze pouze akumulátorovou jednotku ECO-PLUS NiMH typu AY 3362.*

Uživatelská příručka

- Životnost akumulátorové baterie se snižuje, nabíjíte-li ji ve stavu úplného nebo polovičního nabíjení. Proto doporučujeme používat akumulátorovou napájecí baterii ECO-PLUS NiMH až se úplně vybije a pouze potom ji znova nabíjte.
- Dbejte, aby se akumulátorová baterie nedostala do styku s kovovým předmětem a aby nedošlo k elektrickému zkratu.
- Výčerpá-li se akumulátorová baterie krátce po nabítí, vypršela její životnost.

Síťový adaptér (dodávaný s přístrojem nebo jej lze zakoupit)

Používejte výhradně síťový adaptér typu AYT 3170 (4,5 V/300 mA stejnosměrný proud, střední vývod kladný pól). Použití jiného výrobku může způsobit poškození přístroje.

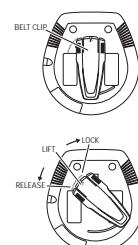


- Přesvědčte se, že napětí v místní síti odpovídá údajům na adaptéru.
- Zasuňte zástrčku síťového adaptérů na vstup přehrávače 4.5V DC a do zásuvky.

Poznámka: *Nepoužíváte-li adaptér, vždy ho odpojte.*

Opasková klipsa (není u všech typů)

- Přejete-li si na přehrávač CD připevnit opaskový klips, vynetejte ho tak, aby jázyk (na zadní straně opaskového klipsu) zapadl do prohloubení na přehrávací CD, vytvořeném právě na uchycení opaskového klipsu.
- Natočte opaskový klips podle označení na přístroji do pozice **LOCK**.
- Přejete-li si ho sejmout, jemně ho zdvíhejte směrem nahoru a natočte klips do pozice **RELEASE** podle označení na přístroji.

**Ochrana životního prostředí**

- Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Uděláli jsme všechno proto, aby obal mohl být rozdělen na tři stejnorodé materiály: lepenku (obaly), polystyrol, polyetylén (sáčky, ochranná fólie).
- Přístroj je vyroben z takových materiálů, které je možno znovu zpracovat, jestliže demontáž vykonává speciálně vybavená odborná firma. Obalové materiály, výčerpané baterie a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do vhodných nádob na odpadky.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

PŘEHŘÁVÁČ CD

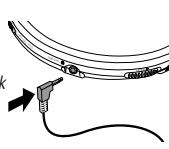
Obsluha přehrávače CD a ošetřování CD

- Nikdy se nedotýkejte optiky A přehrávače CD.
- Chraňte přehrávač CD, napájecí články a CD před vlhkostí, deštěm, pískem a přílišním teplem (jako je například v blízkosti tepelných zdrojů nebo na místě vystaveném přímému slunečnímu záření).
- Přehrávač CD čistěte mírně navlhčeným hadříkem, který nepoužíte chloupky. Nikdy nepoužívejte žádné chemické čisticí prostředky, protože mohou mít korozivní účinky.
- CD čistěte hadříkem, který nepoužíte chloupky a to vždy jen tahy od středu desky směrem k jejímu okraji. Jakykoliv chemický čisticí prostředek poškozuje desku! Na CD nikdy ně nepište a nic na ne nenelepujte.
- Při náhlém přechodu z velmi studeného do velmi teplého prostředí se může čočka opotit. Přehrávač CD v tomto případě nefunguje. Ponechejte přehrávač CD na teplém místě a vyčkejte až se vlhkost odpadí.
- Používání mobilního telefonu v blízkosti přehrávače CD může způsobit poruchy ve funkci přístroje.
- Dbejte, aby přístroj nespadol, protože by se mohl poškodit.



Sluchátka HE205

- Sluchátka dodávaná s přístrojem zasuňte do zástrčky LINE OUT/.



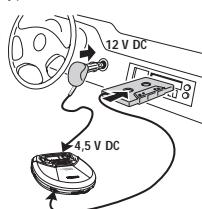
Poznámka: Pomocí výstupu LINE OUT/ lze připojit přehrávač k systému HiFi (audio kabelem) nebo k autorádiu (adapterovou kazetou nebo audio kabelem). Regulátor zvuku na přehrávači je nutné v obou případech nastavit do pozice 8.

Přípoje pro použití v automobilu (dodávané s přístrojem nebo je lze zakoupit)

Používejte pouze konvertor napětí typu AY 3545 (4822 219 10033) nebo AY 3548 (3140 118 71890) (4,5 V střídavý proud, kladný pól na středním vývodu) a kazetový adaptér typu AY 3501. Kterýkoliv jiný výrobek může přístroj poškodit.

- Přehrávač CD umístěte na vodorovné, stabilní ploše bez vibrací. Přesvědčte se, zda je bezpečně umístěn a neruší ani řidiče, ani spolujezdce.
- Připoj stejnosměrného proudu konvertoru napětí zapojte na vstup 4,5 V DC přehrávače CD (**pouze pro 12 V automobilový akumulátor se záporným uzemněním.**)
- Konvertor napětí vsuňte do přípoje zapalovače. Je-li to potřebné, vyčistěte přípoj zapalovače, abyste dosáhli dobrého elektrického kontaktu.
- Zeslabte zvuk a kazetový adaptér zasuňte do výstupu LINE OUT/ přehrávače CD.
- Kazetový adaptér vložte opatrně do kazetového prostoru autorádia.
- Zkontrolujte, zda Vám vodič nebude během jízdy překážet.
- Zapojte přehrávač CD, regulátor VOL nastavte do pozice 8 a regulátorem síly zvuku autorádia nastavte žádanou hlasitost.

Nepoužívejte-li přehrávač CD, vždy vytáhněte konvertor napětí ze zapalovačového přípoje.



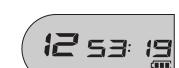
Poznámky: - Vyhýbejte se extrémním tepelným vlivům, které může způsobit vytápění v automobilu nebo přímé sluneční záření (např. v létě v zaparkovaném autě).
- Je-li na Vašem autorádu vstup LINE IN, doporučujeme ho připojit přes tento přípoj namísto přes kazetový adaptér. Zasuňte připojuvací kabel na tento vstup LINE IN a na výstup LINE OUT/ přehrávače CD.

Reprodukce CD

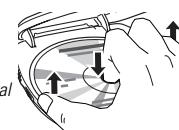
Tímto přehrávačem CD lze reprodukovat všechny druhy **audio desek**, záznamové CD i přepisovatelné CD. Nepokoušejte se však reprodukovat CD ROM, CDi, CDV nebo počítačové CD.



- Posuňte spínač OPEN ► a otevřete přehrávač.
- Vložte audio CD etiketou směrem nahoru tak, že CD jejménem tlakem zasunete na místo.
- Stiskněte víko a zavřete přehrávač.
- Stisknutím tlačítka ►II zapněte přehrávač a zapojte reprodukci.
 - Zobrazí se pořadové číslo aktuální skladby a doba od začátku reprodukce.
- Stisknutím tlačítka ►II lze reprodukci přerušit.
 - Na displeji bliká doba přerušení.
- Přejete-li si v reprodukci pokračovat, stiskněte znova tlačítko ►II.
- Přejete-li si reprodukci ukončit, stiskněte tlačítko ■.
 - Na displeji se zobrazí počet skladeb na CD a doba potřebná k jejich reprodukci.
- Přejete-li si vypnout přístroj, stiskněte tlačítko ■.



Poznámka: Nestisknete-li žádné z tlačítek, po chvíli se přístroj automaticky vypne, aby nespotřeboval zbytečnou energii.



Informace o reprodukci

- Není-li na záznamovou CD (CD-R) nebo na přepisovatelnou CD (CD-RW) záznam pořízen správně, na displeji se zobrazí výzva *n.F d 15*, který znamená, že CD není finalizována. V tomto případě finalizujte záznam na nahrávači CD funkcí FINALIZE.
- V případě přepisovatelných CD se záznam zapojí 3–15 vteřin po stisknutí tlačítka ►II.
- Otevřete-li prostor pro CD, reprodukce bude ukončena.
- Během čtení obsahu CD bliká na displeji označení / - : - .

Hlasitost a hloubka

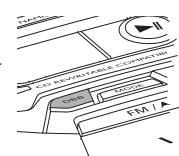
Seřízení hlasitosti

- Hlasitost se seršídí ovladačem VOL ▲



Seřízení hloubky

- Tlačítkem DBB se zapne či vypne hloubkový tón.
 - Při zapnutí hloubkového tónu se zobrazí DBB.



DALŠÍ MOŽNOSTI

Volba skladby a její vyhledání

Vyhledání skladby během reprodukce

- Stiskněte-li jednou nebo několikrát krátké tlačítka **◀◀** nebo **▶▶**, postoupíte na začátek aktuální, předcházející resp. následující skladby.
- Reprodukce pokračuje zvolenou skladbou a její pořadové číslo se zobrazí na displeji.



Vyhledání skladby, není-li reprodukce zapojena

- 1 Stiskněte jednou nebo několikrát krátké tlačítka **◀◀** nebo **▶▶**. Na displeji se zobrazí pořadové číslo zvolené skladby.

- 2 Stisknutím tlačítka **▶▶II** zapojte reprodukci CD.

► Zapojí se reprodukce zvolené skladby.

Vyhledání úryvku skladby během reprodukce

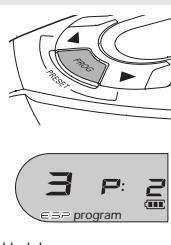
- 1 Podříte tlačítka **◀◀** nebo **▶▶** stisknuté a hledejte směrem dopředu nebo zpět žádaný úryvek.
- Hledání se zapojí a reprodukce tiše pokračuje. Po 2 vteřinách se rychlosť hledání zvýší.
- 2 Najdete-li hledaný úryvek, tlačítko uvolněte.
- Reprodukce bude pokračovat od tohoto bodu standardním způsobem.

Poznámky:

- Je-li přehrávač ve funkci **SCAN** (viz kapitola **ZPŮSOBY REPRODUKCE**), hledání není možné.
- Ve funkci **shuffle**, **shuffle repeat all** a **repeat** (viz kapitola **ZPŮSOBY REPRODUKCE**) a během reprodukce programu lze hledat pouze v rámci jedné skladby.

Programování skladeb

Do programu lze uložit 30 skladeb. Každou skladbu ze do programu uloží i několikrát.



- 1 Během přerušení reprodukce zvolte tlačítkem **◀◀** nebo **▶▶**.

- 2 Stisknutím tlačítka **PROGRAM** ji uložte do paměti.

► Nápis **program** se rozvíjí a na displeji se zobrazí pořadové číslo naprogramované skladby, označení **P** a údaj, kolik skladeb bylo již uloženo do paměti.

- 3 Výše popsaným způsobem volte další skladby a ukládejte je do paměti.

- 4 Stisknutím tlačítka **▶▶II** zapojte reprodukci zvolených skladeb.

► Zobrazí se nápis **program** a reprodukce se zapojí.

- Přejete-li si zkontrolovat sestavený program, podržte tlačítko **PROGRAM** stisknuté zhruba 2 vteřiny.

► Na displeji se budou postupně zobrazovat pořadová čísla skladeb v programu.

Notes: - Stiskněte-li tlačítko **PROGRAM** a nezvolíte-li předtím skladbu, na displeji se zobrazí nápis **NO PROG**.

- Pokusíte-li se naprogramovat více než 30 skladeb, na displeji se zobrazí nápis **FULL**.



Vymazání programu

- Je-li zapnuta reprodukce, stisknutím tlačítka **■** ji vypněte.
- Na chvíli se zobrazí nápis **CLEAR**, nápis **program** zmizí a program bude vymazán.

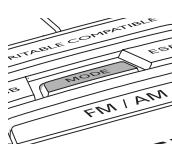


Poznámka: Program bude vymazán i v případě výpadku napětí nebo otevřetí nebo vypnutí přehrávače CD nebo vypne-li se přístroj automaticky.

DALŠÍ MOŽNOSTI

Volba způsobu reprodukce – MODE

Přístroj reprodukuje skladby v náhodném pořadí nebo opakuje reprodukci jedné skladby, příp. celé CD, nebo umožňuje poslech několika začátečních taktů všech skladeb.



- 1 Stiskněte-li během reprodukce několikrát tlačítko **MODE**, budete mít možnost volit některou z následujících „funkcí“. Označení zvolené funkce se zobrazí na displeji.

► **shuffle** : Reprodukce všech skladeb CD v náhodném pořadí, až budou všechny skladby jedenkrát zreprodukovány.

► **shuffle repeat all** : Opakování reprodukce všech skladeb CD v náhodném pořadí, až budou všechny skladby jedenkrát zreprodukovány.

► **repeat** : Opakování reprodukce skladby.

► **repeat all** : Opakování reprodukce celé CD.

► **5 ERS** : Reprodukce prvních 10 vteřin těch skladeb, které ještě nebyly reprodukovány.



- 2 Reprodukce zvoleným způsobem se zapojí po 2 vteřinách.

- Přejete-li si vrátit se ke standardnímu způsobu reprodukce, stiskněte několikrát tlačítko **MODE**, až z displeje zmizí označení speciálního způsobu reprodukce.

ESP / Režimu úspory energie

Standardní přenosné přehrávače CD častokrát při úderu nebo otresu přeskočí jednotlivé části skladby CD. Tento přístroj má však takovou funkci, **ELECTRONIC SKIP PROTECTION (ESP)**, která v případě mírných otřesů zajistuje bezporuchovou reprodukci. Při příliš silných otřesech však ani ESP není schopna zabránit výpadkům zvuku. A není také schopna zabránit škodám, které způsobí přístroje z výšky! Na tomto přístroji je ESP zainstalováno automaticky. ESP lze vypnout a vstoupit do režimu Power Save (úspora energie). Pomocí režimu úspory energie (PS; Power Save) se produluje životnost baterie a umožňuje se delší přehrávka.

• Stiskněte tlačítko **ESP** jednou.

► **ESP** zmizí.

• Stiskněte **ESP** znovu.

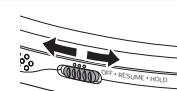
► **ESP** se jednou zobrazí.



ESP zapnuto → **ESP vypnuto** → **úspora energie** → **ESP zapnuto**

RESUME / HOLD

Reprodukci lze přerušit a pokračovat (i po uplynutí delší doby) od místa, kde byla reprodukce předtím přerušena (RESUME) a lze i zablokovat všechny funkce tlačitek (HOLD). Dosáhněte toho nastavením spínače RESUME-HOLD-OFF do příslušné pozice.



RESUME – pokračování od místa, kde byla reprodukce přerušena

- 1 Přejete-li si zapojit funkci RESUME, nastavte spínač **RESUME**.
- Zobrazí se nápis **resume**.

- 2 Přejete-li si reprodukci ukončit, stiskněte tlačítko **■**.

- 3 Přejete-li si v reprodukci pokračovat, stiskněte tlačítko **▶▶**.

► Zobrazí se nápis **resume** a reprodukce bude pokračovat od bodu, kde byla předtím přerušena.

- Přejete-li si vypnout funkci RESUME, nastavte spínač **RESUME** do pozice OFF.

► Nápis **resume** zmizí.



DALŠÍ MOŽNOSTI

RESUME a HOLD

HOLD – blokování všech tlačítek

Přejete-li si zablokovat funkce všech tlačítek, nastavte spínač do pozice HOLD. Stisknutí kteréhokoliv tlačítka zůstane bez účinku. Tato funkce je užitečná např. v případě, kdy přístroj přenášíte v tašce. Zapojíte-li funkci HOLD, vyhnete se tomu, aby se proti Vaši vůli zapojila některá funkce.

1 Přejete-li si zapojit funkci HOLD, nastavte spínač do pozice HOLD.

→ Všechny funkce tlačítek budou blokovány. Po stisknutí kteréhokoliv tlačítka se zobrazí nápis **HOLD**.

2 Přejete-li si funkci HOLD vypnout, nastavte spínač do pozice OFF.

Poznámka: Vypněte-li funkci HOLD tak, že spínač posunete do pozice RESUME, reprodukce bude pokračovat od bodu, kde byla původně přerušena.



DŮLEŽITÉ!

- Bezpečné poslouchání programu: Nenastavujte sílu zvuku do sluchátky nikdy na nejvyšší hodnoty. Podle názoru ušních specialistik způsobuje dlouhodobé poslouchání přístroje sluchátky se silou zvuku na vysokých hodnotách trvalé poškození sluchu.
- Bezpečná doprava: Při jízdě autem nikdy nepoužívejte sluchátka. Je to nebezpečné a v mnoha zemích je to i zakázané. Máte-li taková sluchátka, která i mimo interiér umožňují mit požitek z hudby, nastavte sílu zvuku tak, abyste slyšeli, co se okolo vás děje.

Poslech rozhlasového přijímače

Kteroukoliv rozhlasovou stanici, vysílající ve vlnovém pásmu FM nebo MW lze naladit automaticky nebo manuálně. Významný ovládání. Během příjmu stereofonního vysílání svítí nápis **ST**.

1 Stisknutím FM/ MW zapojíte rozhlasový přijímač.

2 Je-li to nutné, stiskněte znova FM/ MW a zvolte žádanou vlnovou délku vysílání.

→ Na displeji se zobrazí nápis **FM** nebo **MW**.



Automatické ladění na rozhlasovou stanici

1 Podříte **◀◀** nebo **▶▶** alespoň 1 vteřinu stisknuté.

→ Rozhlasový přijímač se naladí na rozhlasovou stanici vysílající s dostatečně silným signálem a ozve se zvuk. Na displeji se zobrazí označení vlnové délky a frekvence vysílače.

2 Pokračujte v hledání až najdete žádanou rozhlasovou stanici.



Manuální ovládání ladění na rozhlasovou stanici

1 Podříte **◀◀** nebo **▶▶** stisknuté.

2 Jakmile se přiblížíte k žádané frekvenci, uvolněte **◀◀** nebo **▶▶** a znova krátce stiskněte **◀◀** nebo **▶▶**.

3 Stiskněte několikrát **◀◀** nebo **▶▶** až najdete hledanou frekvenci.

→ Z rozhlasového přijímače se ozve zvuk. Na displeji se zobrazí označení vlnové délky a frekvence vysílače.

• Přejete-li si místo poslechu rozhlasového přijímače raději reprodukovat CD, stiskněte **▶▶**.

• Přejete-li si vypnout rozhlasový přijímač, stiskněte **■**.

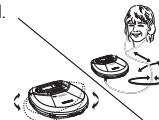


Poznámka: Je-li v stereofonním režimu špatný příjem, stisknutím MODE přestupte do režimu mono.

DALŠÍ MOŽNOSTI / ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Antény

- FM: Elektrický vodič sluchátek je zároveň anténnou FM. Nastavte ho tak, aby byl příjem co nejlepší.
- MW: Vybudovanou anténu MW lze nastavit do směru optimálního příjmu otáčením přijímače.



Programování rozhlasových stanic

Do programu lze uložit 30 rozhlasových stanic. Stanice vysílající v pásmu FM lze označit programovými čísly 1–24, stanice vysílající v pásmu MW programovými čísly 1–6.

- 1 Naladte žádanou rozhlasovou stanici a stiskněte PROGRAM.
- 2 Stiskněte **▲** nebo **▼**, je-li to nutné i několikrát, a zvolte některé číslo, toto bude programové číslo rozhlasové stanice.
- 3 Volbu potvrďte stisknutím PROGRAM během doby, kdy bliká nápis **PRESET**.
 - Na displeji se zobrazí nápis **PRESET**, označení vlnového pásmá naprogramované rozhlasové stanice, její frekvence a programové číslo.
- 4 Výše popsaným způsobem uložte do programu další rozhlasové stanice.

*Poznámka: Je-li rozhlasová stanice už uložena do programu, na displeji se zobrazí nápis **PRESET** a programové číslo rozhlasové stanice.*



Ladění na naprogramovanou rozhlasovou stanici

1 Zvolte vlnové pásmo.

2 Stiskněte **▲** nebo **▼**, je-li to nutné i několikrát, a zvolte programové číslo hledané rozhlasové stanice.

- Z rozhlasového přijímače se ozve zvuk. Na displeji se zobrazí nápis **PRESET**, označení vlnového pásmá naprogramované rozhlasové stanice, její frekvence a programové číslo.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

UPOZORNĚNÍ: V žádném případě se nepokoušejte sami opravit přístroj, protože v tomto případě ztratíte právo na záruku. V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravny, zkонтrolujte ho podle níže uvedených bodů. Jestliže se Vám problém, na základě námí navrhovaného nepodaří vyřešit, obratěte se na prodejnu nebo na servis.

Přehrávač CD se nezapne nebo přehrávka nezačne

- Zkontrolujte, zda nejsou vybité baterie, zda jsou správně uložené a zda jsou kontaktní body čisté.
- Mohla se uvolnit přípojka k adaptéru. Zkontrolujte ji.
- Při použití v autě zkонтrolujte, zda je zapnuto zapalování. Zkontrolujte též baterie přehráváče.

Zobrazi se **NO HOLD**

- Zkontrolujte, zda je CD čisté a správně uložené (nálepku navrch).
- Jestliže se zamířila čočka, nechte ji chvilku vyschnout.

Zobrazi se **NO SHUFFLE**

- CD-RW (CD-R) nebo výrobky správně nahráno. Na záhlavníku CD použijte FINALIZE.

Zobrazi se **HOLD**, a/nebo přístroj nereaguje na ovladače

- Je-li funkce HOLD (podřízený) zapnutá, vypněte ji.
- Elektrostatický náboj. Na pár vteřin odpojte napájení nebo z přístroje vyměňte baterie.

Na CD přeskakuje stopy

- CD je poškozené nebo znečistěné. CD vyměňte nebo vycistěte.
- Je zapnutý režim RESUME, SHUFFLE nebo PROGRAM. Příslušný režim vypněte.

Přístroj je němý nebo je zvuk nekvalitní.

- Je zapnutá pauza (PAUSE). Stiskněte **▶▶**.
- Spojí jsou uvolněné, vadně zapojené nebo znečistěné. Zkontrolujte je a podle potřeby vycistěte.
- Není správně seřízena hlasitost. Upravte ji.
- Přístroj je v silném magnetickém poli. Zkontrolujte jeho polohu a spoje. Umístejte jej mimo zapnuté mobilní telefony.
- Při použití v autě zkонтrolujte, zda je správně zasunutý kazetový adaptér, zda je správně nastavený směr přehrávky kazety v autě (stisknutím autoreverse obratí), a zda je čistý kontakt zapalovače cigaret. Nechte přístroj přizpůsobit změně teploty.